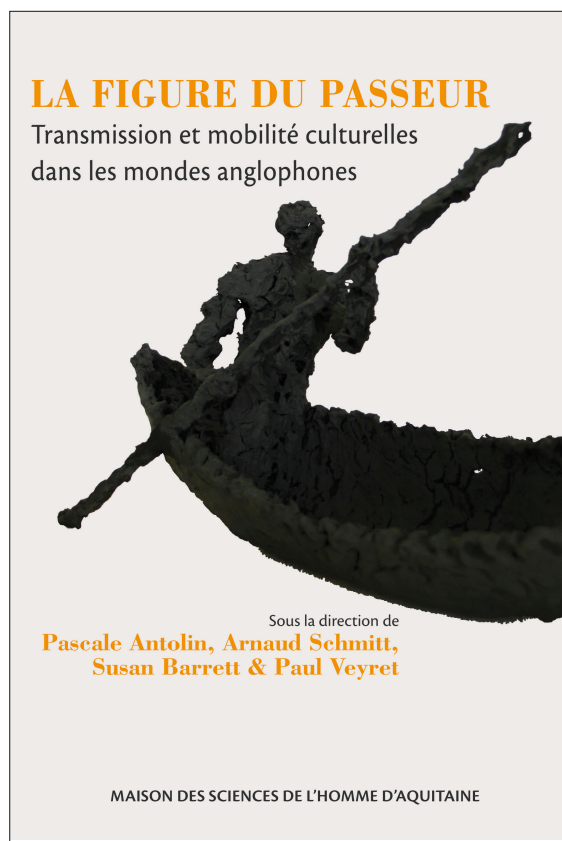


## SOMMAIRE

Liste des auteurs .....	11
« Introduction », par <i>Pascale Antolin, Susan Barrett, Arnaud Schmitt et Paul Veyret</i> .....	15
<b>Première partie – L'évolution du Passeur : de la religion à la nature</b> .....	23
« "Simple messengers of the Gospel" ? La double mission de la Church Missionary Society dans l'Afrique des Grands Lacs et en métropole », par <i>Maud Michaud</i> .....	25
« Saint Christophe, passeur de profession », par <i>Michel Wiedemann</i> .....	43
« Repairing the Link Between Man and Nature: Birds as Mediators in Terry Tempest Williams's <i>Refuge</i> », par <i>Yves-Charles Grandjeat</i> .....	65
<b>Deuxième partie – Passeurs de cultures</b> .....	83
« John Milton Oskison, interprète de l'Indien moderne », par <i>Lionel Larré</i> .....	85
« William Dean Howells as Literary and Cultural Mediator », par <i>Geoffrey Pitcher</i> .....	103
« Le critique d'art, passeur d'images : <i>Modern Painters</i> de John Ruskin (1843-1856) et <i>Modern Painting</i> (1893) de George Moore », par <i>Fabienne Gaspari</i> .....	119
« Men without a Country: British Radicals as Vectors in 1790s Paris », par <i>Rachel Rogers</i> .....	135
<b>Troisième partie – Passeurs littéraires, passages discursifs</b> .....	155
« Passeurs de langue, passeurs de vie : Samuel Beckett et James Joyce », par <i>Albert Nguyen</i> .....	157
« À corps perdu(s) : la traversée du territoire dans "Fast Lanes" de Jayne Anne Phillips », par <i>Stéphanie Durrans</i> .....	175
« D'un passeur à l'autre dans <i>Deadlock</i> (1921) de Dorothy Richardson », par <i>Florence Marie-Laverrou</i> .....	189
« A Passage to Cuba : féminité, identité et écriture dans <i>Bloody Waters</i> (C. Garcia-Aguilera), <i>Memory Mambo</i> (A. Obejas), <i>The Agüerro Sisters</i> (C. Garcia) et <i>La Isla de los amores infinitos</i> (D. Chaviano) », par <i>Stéphanie Benson</i> et <i>Caroline Lepage</i> .....	207
<b>Quatrième partie – Passeurs équivoques et transmissions instables</b> .....	223
« Self-Effacement and Self-Display: Aesthetics, Ethics and Economics in the Discourse of Reproductive Engravers », par <i>Sophie Mesplède</i> .....	225



ISBN 978-2-85892-419-6

25 €

« Le Passage transculturel de la poésie interlingue d'Alurista : des changements de code au brouillage du sens », par <i>Élyette Benjamin-Labarthe</i> .....	243
« "L'autre côté de la Colline" : le labyrinthe de l'histoire/Histoire ou la figure polymorphe du passeur dans <i>The Chaneyville Incident</i> de David Bradley », par <i>Valérie Croisille</i> .....	263
« Passeurs, Tanspasseurs et Outrepasseurs. La figure de l'enfant dans <i>The Names</i> et <i>White Noise</i> de Don DeLillo », par <i>Karim Daanoun</i> .....	279
« "Doing loops and spins" : happening-truth et story-truth dans <i>The Things They Carried</i> de Tim O'Brien », par <i>Barbara Kowalczyk</i> .....	293
« Crossings in Roald Dahl's Collection of Pilot Stories <i>Over to You</i> », par <i>Bénédicte Meillon</i> .....	307

## BON DE COMMANDE



Nom, Prénom .....

Adresse .....

souhaite recevoir ..... exemplaire(s) à 25 euros (frais de port inclus)

### La figure du passeur

Transmission et mobilité culturelle dans les mondes anglophones (P382)

☐ Règlement joint à la commande\*

☐ Facture en ..... exemplaire(s)

☐ Je désire recevoir votre catalogue en ..... exemplaire(s)

A ..... le .....

Signature

**Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine**  
**Service des publications**  
 Domaine Universitaire - 10 Esplanade des Antilles  
 33607 PESSAC Cedex - France

Tél. +33 (0)5 56 84 68 17 - Fax +33 (0)5 56 84 68 10

e-mail : Publication@msha.fr - site internet : <http://www.msha.fr>

\* Chèque postal ou bancaire libellé à l'ordre de la ASS. MSHA PUBLIS

## LA FIGURE DU PASSEUR

### Transmission et mobilité culturelle dans les mondes anglophones

Le présent volume se propose d'explorer la dynamique de la transmission culturelle à partir d'un certain nombre d'exemples puisés majoritairement dans les mondes anglophones.

La figure du passeur reste associée à une représentation mythologique ou biblique traditionnelle. C'est une figure souvent héroïque, qui aide à franchir un obstacle ou une étape. Le passeur joue donc un rôle dynamique et symbolique fort. Sa fonction d'accompagnateur va de pair avec la découverte, l'initiation ou une intervention salvatrice.

Toutefois, les articles rassemblés dans ce volume montrent que son image a évolué au fil du temps. Il est devenu faillible, contesté. À l'issue d'une ère idéologique durant laquelle les notions de valeurs et de transmission ont été mises à mal, la figure du passeur se manifeste sous des formes plus subtiles et mouvantes : ce sont ces formes nouvelles qui sont étudiées dans le présent ouvrage.